



**INVESTIGACION TA  
ANDANDO DEN CASO  
LAMENTABEL DI HOBEN  
DI NACIONALIDAD  
VENEZOLANO, LO PERCURA  
PA FAMIA TEY PRESENTE PA  
DESPEDI**

**Minister Rocco Tjon:  
REUNION CU DIRECTOR DI  
CEDE, RIBA IDEANAN PA  
DESAROYO SOCIAL DEN NOS  
COMUNIDAD**



**Emiliano y Randy Dirksen  
di Papilon a reuni cu  
Minister Endy Croes**



**Turista ta come den restaurant  
y ta bay sin paga, e mesun  
turistanan aki lo a horta den un  
supermarket tambe**

**Emergency Reminders**  
DENTAL SOLUTIONS

For URGENT  
Dental Emergencies  
please call  
**+297 585-3255**  
**+297 592-9398**

**24/7  
SERVICE**



# Pareha bou influencia deteni despues di un bringamento



Sabana Basora - Diabierna atardi na un cas na Sabana basora un pareha a bebe di mas y a start un discussion cu a bay for di man ya caba cu un pelea.

Polis mester a presenta na e cas pa atende cu

e pareha, nan no kier a compronde y no a keda polis nada otro di detenenan y hibanan warda di San Nicolas.

Despues nan a wordo transporta pa warda di polis na Shaba, caminda nan a keda encarcela.



## Covid curasou

Djadumingu, 24 di òktober 2021

### ÚLTIMO INFORMASHON RESULTADONAN COVID-19 NA KÒRSOU

KASONAN POSITIVO

**9**

Total positivo 17.011

FOR DI ISOLASHON

**14**

Total rekuperá 16.671

RESULTADONAN DI TÈST

**1.944**

AKTUALMENTE HOSPITALISÁ

**17**

KASONAN AKTIVO

**167**

PERSONA FAYESÉ TOTAL

**173**

Tin dieskuater (14) persona ku a sali for di isolashon. Aparte di esaki, tin nueve (9) kaso nobo pa awe. Sigur sinku (5) kaso tabata importá. Situashon na CMC: Te ku awe mainta, tabatin diesshete (17) persona hospitalisá. Seis (6) di nan ta den kuido intensivo. Un (1) pashènt hospitalisá ta for di Boneiru. Lamentablemente un (1) persona ku tabata hospitalisá a fayesé.

**BIBANDO**

mei mei di COVID-19



Gobièrnu di Kòrsou

Nota: Pa awe tin 9 kaso pa loko ta Covid-19. 17 persona ta den hospital di kual 6 ta den kuido intensivo. Un persona mas a bin pèrdè su bida despues ku e no por a bataya

e vírùs. E sifra total di esnan ku a fayesé for dia e pandemia a kuminsá riba nos isla, a bira 173. Na total tin 167 persona aktivo ku e vírùs.

**Pa abona na  
SOLO DI PUEBLO**

**Yama**

**585 9500**

of manda nos un

e-mail na

**solodipueblo@gmail.com**

Entrega tur dia te den  
bo port'i cas





# Emiliano y Randy Dirksen di Papilon a reuni cu Minister Endy Croes

Diasabra ultimo, Minister Endy Croes a tene un reunion cu Emiliano Dirksen y Randy Dirksen di Papilon.

Emiliano tin un trayectoria respeta y den un momento ameno a duna Minister Endy Croes varios consehonan valioso di bida y den su funcion di minister y como politico.

Randy Dirksen actualmente trahando na IBISA, un persona cu tin pasion y amor pa deporte. A conversa riba varios ideanan nobo pa deporte, pa stimula competencia bao hobennan. Minister Endy Croes a gradici ambos pa e reunion, unda alaves a duna Emiliano un recordido den edificio Bestuurskantoor, pa asina por haya un bista con e oficina di gobierno ta hinca den otro.

Riba e foto por mira Emiliano Dirksen, Minister Endy Croes, y Randy Dirksen.



## Un accion grandi den cual autoridad Colombiano a detene e Kingpin di droga mas busca na e pais

Bogota, Colombia  
Na Colombia un di e Kingpin nan di droga mas busca a cay.

Aki ta trata di e Kingpin Dairo Antonio Usuga alias 'Otoniel'. E Kingpin Otoniel di 50 aña ta encabesa e clan di droga yama Clan del Golfo. E banda di droga aki ta consisti di mas di 1200 miembro y tur ta hende arma.

Autoridad Colombiano tabata tin mas cu 7 aña ta buscando pa pone man riba Otoniel. Gobierno di Colombia a pone un recompensa di 3 biyon Peso Colombiano pa e tip di oro. Autoridad Americano a pone

riba dje 5 milyon dollar di recompensa pa informacion y unda e ta bibando.

Presidente Ivan Duque di Colombia a yama e detencion aki e sla di mas duro di e siglo aki, cu e baho mundo di traficacion di droga Colombiano por a ricibi. E la compara e detencion di Otoniel, cu e caida di Pablo Escobar den añanan 90.

E accion grandi aki a haya e nomber di Osiris, E operacion yama Osiris aki tabata tin como 500 agente policial y otro agentenan di teamnan special involvi. Otoniel a wordo deteni den e regio di Uraba, na e provincia



di Antioquia. E la wordo getrace y deteni akinan. Den e accion aki un polis a perde su bida.

E Kingpin ta tras di tralie awo y mas sigur lo sper'e un castigo di

prison masha largo mes, e tabata wordo acusa di un lista largo di crimennan. Entre otro likidacion di varios persona, entre otro di agentenan policial, tambe e ta wordo acusa

pa trafica cocaina pa Estados Unidos, di labamento di placa ricibi di organisacionnan criminal, di recluta menornan di edad y di abuso sexual cu menor.



# Dama chauffeur basta burachi deteni dilanti aeropuerto



Sabana Berde/ Queen Beatrix International Airport - Diasabra anochi laat polis lo mester a intercepta un auto bahando di Green Corridor, e lo tawata yegando rotonde di airport.

Segun testigonan, e auto un Toyota Corona lo tawata coriendo masha malo mes ariba caminda.

Esnan cu a mira esaki mesora a bati alarma, debi cu den cualkier momento nan lo a premira un accidente.

Ariba rotonde di airport e la bira bay zuid, kizas e lo por a spot polis. Pero e tambe a wordo capta debi cu tawata tin hende su tras.

Polis a drenta den

verboden richting y na salida parti pariba di airport a blokia e Toyota. Na stuur tawata tin un dama cu tawata bastante bebi.

Agentenan a bahe for di auto y a trata na pone supla pero esaki a bay cu bastante dificultad unda cu na final e muhe mes a bira pa polis areste.

Diasabra anochi polisnan haciendo un bon trabou, a logra kita varios chauffeur burachi for di caminda.

Esaki ta personanan irresponsabel, cu ta subi tras di stuur bou influencia di alcohol. Nan no sa e peliger cu nan ta trece ariba caminda, unda cu nan lo por causa un desgracia grandi pa hende inocente.

Transportwagen a wordo



pidi y a transporte pa presenta Hulp Officier corecto lo wordo cera pa warda unda e lo wordo van Justitie y si ta core auto burachi.



**Fundacion Faciladnan Deportivo**  
Shaba 24, Noord Tel: 587-0070

## VACATURE: Facility Assistant (afgekort FA)

### Omgeving

Stichting Fundacion Faciladnan Deportivo (hierna afgekort FFD) is een Stichting die het integraal beleidsplan van het Ministerie van Sport volgt. De FFD beheert het onderhoud en reparaties van tien diverse sportfaciliteiten op Aruba, waaronder o.a. honkbalvelden, voetbalvelden, basketbalvelden, volleybalvelden e.d.

### Hoofdverantwoordelijkheden van de Facility Assistant zijn o.a.:

- is verantwoordelijk voor de supervisie van de onderhoud van de sportfaciliteit door het garanderen dat alle procedures en reglementen worden opgevolgd;
- is verantwoordelijk voor de naleving van de administratieve regels, vooral het financiële gedeelte en te zorgen dat de huurpenningen tijdig worden afgehandeld;
- is verantwoordelijk voor het openen en afsluiten van de sportfaciliteit teneinde de komst en opstart van de gebruikers te vergemakkelijken.

### Opleiding en ervaring

- MBO-/HBO werk- en denkniveau en bij voorkeur in de techniek;
- ervaring in de sport;
- kennis van algemene onderhoudswerkzaamheden.

Bent u geïnteresseerd in de bovenomschreven functie? E-mail uw sollicitatie en Curriculum Vitae naar Human Resources, ter attentie van mevrouw Ada Werleman: [a.werleman@ffd-aruba.com](mailto:a.werleman@ffd-aruba.com) niet later dan 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie.

Een psychologisch onderzoek en medische keuring maken deel uit van de wervings- en selectieprocedures.

Voor meer informatie en een meer gedetailleerde functieomschrijving, kunt u contact opnemen met onze Human Resources, telefoonnummer 587-0070 ext. 207.



# Homber busca pa husticia, a wordo aresta banda di su cas



Madiki: Diasabra den oranan di marduga na momento cu un patruya di polis tabata pasando den area di Las Calesñas, e agentenan a bin topa cu un conocido di nan cu tabata wordo busca pa husticia.



E homber a wordo deteni band di su cas mes.

Mesora cu polis a detene e homber nan a pidi pa un transportwagen di polis, cu hopi

lihe a transporta e homber pa Warda di polis na playa.

E motibo pakiko e tabata wordo busca pa husticia no ta conoci.

## Resumen di casonan di COVID-19 na Aruba

ULTIMO INFORMACION			
Casonan di Corona Virus, Vacunacion y Hospitalisacion na Aruba 24 di October 2021			
24/10/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	7	7	0
Activo	145	127	18
Recupera	15491	14052	1439
Positivo	15807	14347	1460
Morta	171	168	3
Vacuna	82370	-	-
Hospitalisacion	10	-	-
ICU	21	-	-

24 oktober 2021. Segun resumen di awe 10 persona a recupera y un total di 7 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual tur ta residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 13%. E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 145 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 171. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un average semanal di 12 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 9% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 10 persona interna debi na COVID di cual den ICU tin 5 persona, riba piso general tin 5 persona y na Colombia tin actualmente 16 persona den Cuido Intensivo.



### Carquest Auto Parts Aruba

Korean Parts, Japanese Parts,  
German Parts & American Parts.  
Gates Hydraulic Hoses & Truck  
Parts.

(297) 585-0660

Info@carquestaruba.com

www.carquest.com

Piedra Plat#93



Great People, Great Products,  
Great Prices!



## Parlamentario Marco Berlis (MEP): Coreccion di noticia parkeerplaats parlamento

Awemainta mi a tuma nota di un noticia cu a sali unda ta keda insinua cu supuestamente colega sr. Miguel Mansur su "grito a haya oido y awor tur parlamentario a haya parkeerplaats." Esaki sigur no ta cuadra cu e berdad y ta basa riba un conclusion erroneo.

Nos como fraccion di Mep a bin ta traha riba esaki pa algun tempo caba, pesey DOW a pone e prome borchinan inicialmente for di algun siman caba. Ora cu nos a wak esaki no ta funciona, y cu toch tur hende ta keda parkeer den e lugarnan reserva pa e parlamentarionan, nos a sigui cu e peticion pa mehora nos

parkeerplaats cu mas borchin na cada un y hasta nos a sugeri pa pone numbernan di auto di cada parlamentario na cada uno. Loke ta wak aworaki como un logro pa parlamentarionan sigur no tin nada di haci cu Sr. Miguel Mansur. Mi ta skirbi e comunicado aki pa asina pueblo por compronde kico realmente a sosode. Asina aki tambe pueblo por compronde cu no ta tur cos cu ta wordo lesa den noticia tur ora ta cuadra cu e berdad. Lo ta bon pa prensa haci su investigacion di e sucedido apropiadamente prome cu saca cualkier informacion oficialmente.



**Fundacion Facilidnan Deportivo**  
Shaba 24, Noord [Tel: 5870070](tel:5870070)

### VACATURE: Manager Planning & Ontwikkeling van Faciliteiten (afgekort MPOF)

#### Omgeving

Fundacion Facilidnan Deportivo (hierna afgekort FFD) is een Stichting die het integraal beleidsplan van het Ministerie van Sport volgt. De FFD beheert het onderhoud en reparaties van tien diverse sportfaciliteiten op Aruba, waaronder o.a. honkbalvelden, voetbalvelden, basketbalvelden, volleybalvelden e.d.

#### Hoofdverantwoordelijkheden van de Manager Planning & Ontwikkeling van Faciliteiten zijn o.a.:

- is verantwoordelijk voor de supervisie van alle faciliteiten ressorterend onder het beheer van de FFD teneinde te verzekeren dat alle procedures en richtlijnen gevolgd worden door het personeel;
- is verantwoordelijk voor alle onderhoudswerkzaamheden bij alle faciliteiten ressorterend onder het beheer van de FFD;
- houdt toezicht en evalueert werkzaamheden uitgevoerd door aannemers en leveranciers om de projecten uitgevoerd door aannemers of leveringen door leveranciers te beoordelen op conformiteit met de aannemingsovereenkomst;
- is verantwoordelijk voor het monitoren van de rotatie van al het personeel gerelateerd aan de maandelijkse dienstregeling/werkrooster;
- initieert plannen tot meer gebruik van alle faciliteiten ressorterend onder het beheer van de FFD.

#### Opleiding en ervaring

- MBO-/HBO werk- en denkniveau en bij voorkeur in de techniek;
- ervaring in de sport;
- goede leidinggevende en supervisie kwaliteiten;
- samenwerkingsverband mentaliteit.

Bent u geïnteresseerd in de bovenomschreven functie? E-mail uw sollicitatie en Curriculum Vitae naar Human Resources, ter attentie van mevrouw Ada Werleman: [a.werleman@ffd-aruba.com](mailto:a.werleman@ffd-aruba.com) niet later dan 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie.

Een psychologisch onderzoek en medische keuring maken deel uit van de wervings- en selectieprocedures.

Voor meer informatie en een meer gedetailleerde functieomschrijving, kunt u contact opnemen met onze Human Resources, telefoonnummer 587-0070 ext. 207.





# Minister Rocco Tjon: REUNION CU DIRECTOR DI CEDE, RIBA IDEANAN PA DESAROYO SOCIAL DEN NOS COMUNIDAD

Recientemente durante un reunion sumamente interesante a logra delinea varios idea cu director di CEDE Aruba, Daniel Tecklenborg a trece dilanti. Conhuntamente cu e ideanan di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social, a mira cu tin hopi ambicion pa loke ta trata e plan di recuperacion di nos centro di barionan, y asina crea un empuhe positivo den e area social den nos comunidad.

Minister Rocco Tjon a splica cu hopi informacion importante a bin dilanti, y loke ta haci e empuhe social un necesidad, ta e gran cantidad di muchanan cu ta pasa tempo nan

so na cas sin ningun tipo di estimulo como tambe e nivel halto di "drop outs", unda cu hobennan no ta logra caba scol. E mandatario a splica cu a base di e ideanan intercambia durante e reunion aki, por cuminsa explora iniciativanan pa combati e puntonan menciona, y asina mehora e sosten cu por wordo brinda na nos muchanan.

CEDE Aruba ta conta cu recursonan internacional pa asina promove y sostene desaroyonan sostenibel sea directamente of indirectamente. Remarcabel ta e relacion special cu tin entre gobierno di Aruba, CEDE



Aruba y Gobierno di reino Hulandes, caminda ta existi un protocol unicamente entre e tres socionan aki den reino pa por crea proyectonan y bin cu iniciativanan pa haci uso di e fondonan

aloca, danki na fondonan internacional.

Por ultimo e mandatario a signala cu conjuntamente cu Ministerio di Husticia y Asuntonan Social,

lo explora tur manera posibel pa haci uzo e di e fondonan aki, y asina promove y mehora e ayudo y sosten na nos comunidad, en especialmente nos hobennan.

**Cas di Max**  
Mueble y mas

# LAY AWAY<sup>2</sup> DEN

**PAGO SIN INTERES DI BERDAD... OF 3**  
**Ora Caba di Paga NOS ta Deliver FREE**



fun miles

**2X**  
Fun Miles



**...PLUS 2X FUNMILES RIBA TUR LAYAWAY**

Meiveld 3A-1 tel. 582-1671 - Schotland str. 46 Loc# 1 tel. 280-6080  
Orario: dialuna pa diabierna 9 - 6pm • diasabra 9 - 5pm



Check y like nos  
riba facebook



WZP 699-5511



# Delegacion di Aruba a participa na reunionan consultativo cu CBP na Washington DC



Bou di mandato di Minister di Turismo & Salubridad Y Prome Minister di Aruba, un delegacion consistiendo di representantenan di Ministerio di Turismo, Ministerio di Husticia, Director di Departamento di Relacionnan Exterior, Aruba Airport Authority, Embahada di Reino Hulandes y lidera pa Minister Plenipotenciario na Washington DC, a participa na un reunion consultativo cu Customs & Border Protection (CBP) y State Department riba e topico di US Preclearance na Aruba.

Aruba, como un di e prome paisnan na mundo, a negocia un tratado di pre-inspeccion di imigracion y duana cu Merca na aña 1994 y a logra establece e US Preclearance na aeropuerto internacional Reina Beatrix. E CBP Preclearance ta

sumamente importante pa mantene e estabilidad y crecemento di Aruba su turismo cual ta consisti pa su gran mayoría di bishitantenan Mericano.

E CBP a expresa ya pa basta tempo e necesidad pa modernisa y amplia e tratado di Preclearance di aña 1994, entre otro falta di capacidad humano y limitacionnan presupuestario. Mirando e importancia di e US Preclearance pa Aruba su economia, Gobierno a priotisa e topico aki y afirma su compromiso pa yega na renegociacion di e tratado.

Prome cu e reunion consultativo cual a tuma lugar na Washington DC diana 20 y 21 di Oktober, e partidonan envolvi a delibera en extenso riba topiconan di seguridad, aspectonan operacional y interpretacion legal. E reunionnan a bai



den un ambiente constructivo durante cual ambos banda a expresa nan compromiso pa Aruba mantene e US Preclearance cu e condición cu lo dreña den un proceso di renegociacion di e

tratado pa por cumpli cu e exigencianan legal y operacional pa cumpli cu e di actualidad cierto cambionan operacional.

Partidonan a dileña un plan di accion detaya cu lo mester tuma lugar

prome cu e high-season benidero y anterior na e renegociacion di e tratado. E delegacion a expresa pleno confiansa cu e deliberacionnan lo conduci na bon resultadonan, tanto pa Aruba como pa US CBP.



**Piedra Plat 98, Aruba**

**Ernesto Bermudez - DENTAL SOLUTIONS -**

Call for your Appointment

**+297 585 3255**  
**+297 592 9398**



**SOL**

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

*Di Pueblo*



# MINISTER ENSEÑANSA & DEPORTE ENDY CROES A BISHITA E DEPARTAMENTONAN DI ENSEÑANSA NA JFK EDUCATION CENTER



Recientemente Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a realiza su prome bishita di trabou na JFK Education Center y cera conoci cu e diferente departamentonan manera entre otro; Directie Onderwijs, Inspectie Onderwijs en Bureau Leerplicht, DUOS y DPS tur cu ta resorta bou Ministerio di Enseñansa. "Tabata un dia hopi fructifero, nos a ricibi excelente presentacion di cada departamento, unda nan a duna informacion, expresa nan preocupacion y cambianan cu nan lo desea di mira pa futuro pa asina hunto nos traha pa un miho Enseñansa pa Aruba", e mandatario a expresa.

Minister Endy Croes a sigui bisa nos ta priminti si tin e parti financiero pa carga esaki, di cada departamento nos lo percura pa cada prioridad nos inverti energia y tempo den nan, unda tin hende contento ta traha pa un meta, Aruba ta wordo sirbi na final.

Despues di e mainta di presentacion Minister Endy Croes a bishita tur departamento y oficinanan hunto cu parti di ekipo di Ministerio di Enseñansa y Deporte pa saluda tur e empleadonan

cu ta traha hopi duro den enseñansa. "Mi a expresa mi gratitud y nan por conta cu mi sosten pa cu enseñansa", e mandatario a enfatisa. Minister Endy Croes a sigui bisa; nos tur tin e mes un meta comun esta un miho calidad di enseñansa, nos tur kier brinda tur mucha na Aruba e oportunidad pa cu enseñansa, nos tur ta papia di "lifelong learning" pues no laga nos cana nos so riba diferente ruta. Un pais cu ta educa por ta sostenibel pa futuro, por brinda oportunidad pa cada conciudadano. Un pais cu no percura pa su yiunan ta educa, bo lo termina ta inverti den problemanan social na

final di dia.

Como un bon "team player" cu mi mes ta, tur lo ta mi consehero bayendo pa dilanti. Ban trece e sinergia y positiv ban busca e caminda memey pa hunto nos aporta y logra nos obhetivonan den temporadanan dificil kisas nos dilanti, e mandatario a expresa. Pero nos muchanan y nos hobennan cu merece educacion nunca lo por wordo perhudica nos ta para pa esaki. Nos ta para pa traha den ekipo, nos ta para pa scucha tur consejo, y nos ta para pa ta e diferencia pa un miho Aruba.





## Minister di Husticia y Asuntonan Social Rocco Tjon: INVESTIGACION TA ANDANDO DEN CASO LAMENTABEL DI HOBEN DI NACIONALIDAD VENEZOLANO, LO PERCURA PA FAMIA TEY PRESENTE PA DESPEDI



Recientemente a tuma lugar un caso lamentabel caminda un hoben di nacionalidad Venezolano a perde su bida tragicamente. Minister di Husticia y Asuntonan Social sr. Rocco Tjon ta al tanto di e situacion

y ta tumando pasonan necesario pa trata e caso aki.

Minister Rocco Tjon a duna di conoce cu investigacionnan den e caso lamentabel di e hoben di nacionalidad Venezolano ta andando, sinembargo, na e momentonan aki no por divulga ningun informacion pa asina no stroba e proceso hudicial. Locual cu si por bisa ta, cu Ministerio di Husticia y Asuntonan Social ta den contacto cu famia di e fayecido cu ta den exterior y lo facilita

e proceso pa por trece e famia Aruba, pa asina nan por ta na Aruba pa por despedi di nan ser keru.

Na mesun momento, Minister Rocco Tjon ta pidi cooperacion di comunidad pa no stroba e proceso hudicial y tambe ta pidi cooperacion di cualkier persona cu por tin informacion valioso y cu por yuda resolve e caso pa porfavor tuma contacto cu e "Tip Line" di KPA na 11141 y lo percursa pa esaki keda completamente anonimo.

## Turista ta come den restaurant y ta bay sin paga, e mesun turistanan aki lo a horta den un supermarket tambe



Palm Beach: Diabierna den oranan trempan di anochi, algun turista a bay come na un restaurant na the Village y despues cu nan a caba di come nan a sali for di restaurant sin paga un cuenta di mas cu 200 dollar.

E trahadonan di e restaurant a yama polis pa e turistanan aki, nan lo a bay den un v-car Kia Sportage. Segun nos a compronde cu prome cu esaki e turistanan a bay na un

supermarket na Palm Beach y aki nan lo a horta un of mas botter di bebida alcoholico. Polis ta haciendo nan investigacionnan necesario y ta spera cu pronto pone man riba e turistanan aki.



Minister Rocco Tjon:

# TA EXTENDE SUBSIDIO Y BENEFICIONAN PA YIUNAN DI CRIANSA

Recientemente por a tuma nota den diferente medionan di comunicacion cu tin un preocupacion andando den comunidad pa loke ta trata e subsidio di scol cu mayornan di yiunan di criansa ta ricibi. Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a reuni cu Directora di Departamento di Asuntonan Social pa asina aclara e mal entendimiento aki.

Mirando e seriedad di e asunto, a solicita un reunion di alto urgencia pa asina por continua e pago pa famianan cu ta depende di e subsidio aki pa yiunan di criansa. E mandatario a splica cu esaki tawata un e reunion

positivo caminda a logra pa delinea y resolve algun punto.

Den cuadro di esaki, Ministerio di Husticia y Asuntonan Social kier informa famianan cu tin yiu di criansa y ta depende di e "schooltoelage" y otro beneficiacion di scol pa yiunan di criansa y cu ta registra na Departamento di Asuntonan Social, cu e subsidio aki lo wordo paga no mas tarda cu entrante comienso di November 2021.

Por ultimo, Minister Rocco Tjon a subraya y aclara tambe cu e subsidio aki nunca tawata den peliger y a reconoce e hecho cu esaki ta un asunto di suma importancia, cu ta haya su debido atencion.



E mandatario a duna di conoce cu den un carta cu su Ministerio a manda pa Directiva di Asuntonan Social, a palabra cu un task-force lo bay traha pa

bin cu recomendacionnan a corto plaso pa loke ta trata maneho cu ta wordo hiba door di Departamento di Asuntonan Social y Departamento di

Voogdijraad pa por logra yega na un maneho. Pero tambe lo revisa e leynan existente pa asina haci e adaptacionnan necesario.

Parlamentario Darlaine Guedez-Erasmus (MEP):

## A entrega mocion pa traha acceso na lama pa personanan cu limitacion fisico

Dia 21 di october 2021 den reunion publico nr. 4 Parlamento di Aruba a trata presupuesto di DOW 2021. Durante e reunion aki mi a pone enfasis na e personanan cu limitacion fisico y cu mester di mas facilidad pa acceso na e luganan publico.

Mi persona a entrega un mocion di cual ta splica mi deseo pa mira un proyecto pa instala un pasada te den lama dilanti strandpolitie na Noord y un otro na Rodgers of Baby Beach pa asina nos ciudadano- y turistanan cu un of mas limitacion fisico y/of e adultonan mayor por tin acceso na esaki. Door di haci e proyecto aki realidad, tur persona lo por tin acceso na lama. Asina nan por participa activamente na e

actividadnan social, familiar y/of deportivo cerca of den lama.

E proyecto aki lo causa un impacto positivo riba salud fisico y mental di e personanan cu limitacion.

E proyecto aki ta conoci na algun pais rond di mundo caba y ta dunando bon resultado y satisfaccion na e habitantenan.

Den e presupuesto tin fondo aloca den e presupuesto pa asina por continua cu proyectonan cu ta duna acesibilidad na personanan cu limitacion fisico. Como parlamentario mi ta keda boga pa e mocion aki bira un realidad, asina tur persona riba nos isla por tin acceso na lama.





# Dos chauffeur burachi a boks ariba caminda di Shiribana



Shiribana - Diasabra den oranan di marduga polis a bay poco pariba di Subway situa na Shiribana(Paradera), unda tin un accidente di auto.

Na yegada di polis nan ta topa cu 2 vehiculo, ambos pick up. Un color cora y un

blanco.

Nan lo a dal contra otro. E pick up cora tawata tin daño na su banda drechi, ambos tire a kibra. Pa locual ta esun blanco e tawata tin daño na e luz parti patras.

Pero locual a hala atencion tawata cu ambos chauffeur tawata burachi.

Polis a laganan supla y a mas cu claro e no a sali na nan fabor y ambos a wordo deteni. Nan a transporta nan den auto separa pa warda.

**RADIO**  
**ARUBA**  
**91.5FM**  
**E VOZ DI PUEBLO**



# Parlamentario Alvin Molina (MEP): E ta importante pa garantisa seguridad di trafico na crusada Bernhardstraat- Lagoweg na San Nicolas

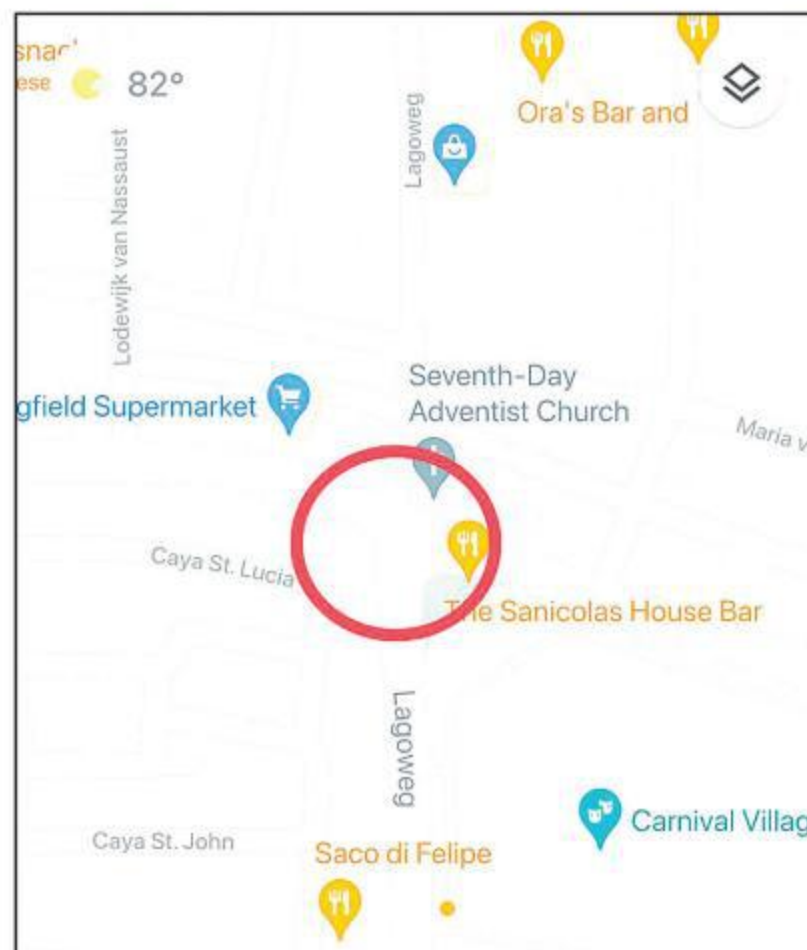
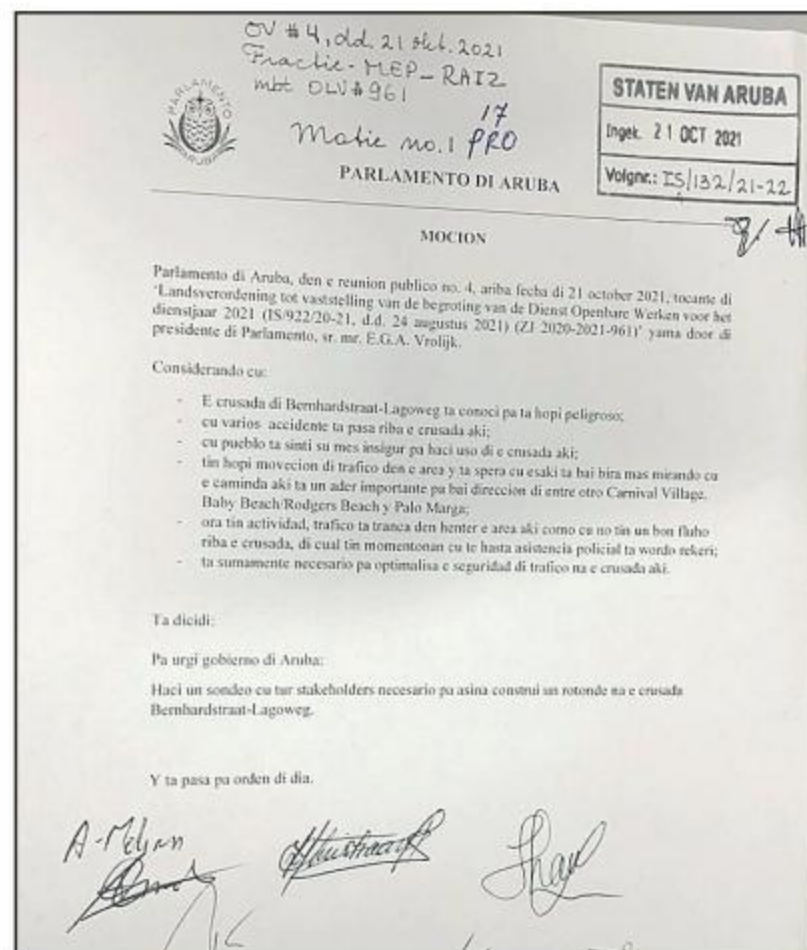


Mescos cu diferente otro camindanan, Bernhardstraat ta un verkeersader hopi importante pa Aruba. Ora bo yega na crusada menciona bo ta mira Carnival Village cu varios kioskan colorido, masha gezellig riba un diabierna anochi. Loke

ta menos gezellig ta exactamente e crusada aki, Bernhardstraat-Lagoweg. E problema ta cu ora bo ta yega e crusada biniendo di pabou, e trafico cu ta bin di Zuid/bo man drechi/Lagoweg no por mirabo yega. Esaki ta door e manera con Bernhardstraat ta

draai den un bocht y tambe edificionan bandi caminda. Automobilista, motorciclista, bais cu ta subi e crusada biniendo for di Lagoweg cada biaha di nobo ta haci esaki puro dependiendo riba suerte cu no tin un auto ta biniendo di pabou.

Ami mes, cu hasta a ricibi un rijopleiding special pa polis, no ta bai stret ora mi yega na e crusada ey pa subi verlengde Lagoweg y sigur lo no bira bay abou riba Bernhardstraat. Simplemente ta demasiado peligroso. Mescos cu hopi hende ami ta bira bay ariba, pasa ful rond pa por yega Pastoor Hendrikstraat of pa yega bek riba Bernhardstraat. Imaginabo e temor un persona cu a caba di haal su rijbewijs lo sinti pa subi e crusada aki, of un persona di edad halto, nos grandinan cu nos ta dunando un extra atencion e luna aki. Of juist al contrario, hendenan cu ta tuma e situacion mucho suave, no ta duna preferencia, tin pura pa subi e crusada. Esakinan ta resulta den accidente cu daño na vehiculonan, curanan di cas y iglesia. Lastimamente frecuentemente sa tin lesionnan fisico. Esaki ta trece gasto pa tur esnan involvi, gastonan innecesario riba nos sistema di salubridad cu nos tur ta paga pe. Habitantenan rond e crusada cada biaha ta haya un susto ora di tende auto ta lastra brake, ora tin dalmento, ora crusada ta sera atrobe pa polis y



ambulance por traha.

Pesey basa riba e hechonan menciona akiriba, ayera mi a tuma e oportunidad den sala di parlamento pa presenta un mocion pa construi un rotonde na e

crusada Bernhardstraat-Lagoweg. E mocion aki no ta solamente un deseo cu ami tin, pero cu full pueblo di San Nicolaas ta carga y mi ta orguyoso y contento cu e mocion aki a wordo aproba unanimamente.



# FUTURA TA ANUNCIA INICIO OFICIAL DI IMMERSE 2021



Ribadialuna dia 18 oktober 2021 na Festival Plaza di Renaissance Marketplace, Aruba Futura Foundation a anuncia e comienso di IMMERSE 2021. Durante e luna di oktober, Futura hunto cu e colaboracion di diferente partners lo celebra innovacion y trece conscientisacion riba innovacion, y tambe proyecto of iniciativanan innovativo y creativo na Aruba. Lo tin diferente presentacion, workshops, y sesionnan na diferente localidad. E topiconan cu lo wordo trata durante e sesionnan ta varia entre educacion, tecnologia, sostenibilidad, entrepreneurship, fintech, comunicacion, social media y mucho mas.

E evento a cuminsa cu un palabra di bon bini di parti di e ekipo di

Futura cu despues a duna un resumen di algun actividadnan cu a of ta bay tuma lugar durante IMMERSE 2021. Oktober a cuminsa cu dos (2) camp sumamente existoso cu ta e 'Innovation camp' y 'Supernova girls camp'. A lansa e iniciativa di 'Re-Tech' cu ta ofrece e oportunidad pa personanan y organisacionnan por entrega diferente aparato electronico manera por ehempel: computers, screens, mouses, keyboards y tablets na e oficianan di Futura. Futura lo percura, despues di evalua e estado di e aparatonan cu a wordo ricibi, pa distribui esakinan na diferente computer labs na scolnan y eventualmente tambe na studiantenan individual. Riba dia 23 di oktober

lo tin un evento cu yama 'Supernova'. E evento aki ta exclusivamente pa muhernan y e tema cu lo wordo trata durante e eventa aki ta 'Amor Propio'.

Durante e anochi, Prome Minister di Aruba sra. mr. Evelyn Wever-Croes sigui pa e minister di Economia, Comunicacion y Desaroyo Sostenible sr. mr. Geoffrey Wever a papia tocante innovacion y con lo por stimula esaki na Aruba. Despues a sigui cu un session interactivo cu e invitadonan, modera pa sr. Herrick Henriquez, director di ATIA. E anochi a conclui cu e otorgamento di tres (3) reconocimiento di 'Outstanding Innovator' na Tess Monteranello y Pieter Verduijn di 'Makerpedia', Nichole

Danser di 'Scubble Bubbles' y tambe Christie Mettes y Tony Sebold di 'Metabolic Foundation'. Esaki pa nan esfuersonan, iniciativanan, y ideanan innovativo den e area di sostenibilidad, medio ambiente, tecnologia, y innovacion en general.

Manera menciona, IMMERSE 2021 y tur e actividadnan, session nan, camps, y evento durante e luna aki no tawata posibel sin un esfuerso di colaboraicon extensivo. Pesey un danki special na: ArubaBank, Setar NV, ITP Caribbean, Swingmasterz, Aruba Airport Authority, Aruba Tourism Authority, Balashi Brewery, Grant Thornton, Wolff & Co. Studio, Elite Studios, Makerpedia, Paper Sisters, Vegan Aruba,

Yogi Vibes, Work Space, QCredits, ISAOnline, University of Aruba, Scubble Bubbles, Aruba Excellence Foundation, Playa Linda, Aruba Aloe, Colegio Arubano, WOWO Creative, BAZ-RRR, Colegio Sagrado Curazon Aruba, Matevo, Sage Marketing, Exotic Events, Aqua 3D Printing & Designs Aruba, Beyond Precision, y ATIA. Danki pa pensa diferente, pa ta habri pa colaboracion, y pa celebra innovacion na Aruba.

Pa un bista completo riba tur e actividadnan, y pa mas informacion y registracion por bishita [ImmerseAruba.org](https://ImmerseAruba.org). E session nan aki tur ta completamente gratis!



# AMIENDA di Parlamentario, M.J. Mansur

## Suscritonan ta propone na Reunion Publico no. 5 fecha 25 di oktober 2021 e siguiente amienda pa:

Cambia articulo 1 definicion formador pa:

formador: e persona apolitico encarga pa Gobernador cu investigacionnan cu expectativa cu nan lo hiba na nominacion pa nombramento como ministro...

y Cambia articulo 1 definicion candidato pa:

candidato: e respectivo persona cu un minimo nivel [di enseñansa] HBO spera di ser nomina pa nombramento como ministro

y Cambia articulo 1 lista di definicionnan pa añadi comicion parlamentario cu e siguiente definicion:

comicion parlamentario: c o m i c i o n fiho di Parlamento [lo wordo crea] pa screening consistiendo di tur lider di fraccion y Presidencia pa lider di e partido di oposicion mas grandi

y Cambia articulo 2, paragraf 2, sentencia 2 pa:

E resultado di e investigacionnan lo wordo comunica na e formador, Gobernador y Comicion Parlamentario.

y Elimina articulo 2, paragraf 3.

y Renombra articulo 2, paragraf 4 pa paragraf 3.

y Cambia articulo 2, paragraf 5, pa:

E peticionnan pa investigacionnan referi den e di tres paragraf ta wordo haci door di Presidente di Raad van Advies. E resultado di e investigacionnan lo wordo comunica na e Presidente di Raad van Advies, Gobernador y Comicion Parlamentario.

y Renombra articulo 2, paragraf 5 pa paragraf 4.

y Cambia articulo 8 pa añadi un di tres (3) paragraf cu lo siguiente:

3. Despues di ricibi por escrito aviso di formador cu un candidato no lo wordo nomina, dicho candidato tin e derecho di apela na Comicion Parlamentario por escrito dentro di dies (10) di ricibi e aviso. Comicion Parlamentario lo mester reuni dentro di dos siman di ricibi e apelacion y tuma un decision a base di mayoria simpel si ta reanuda e nominacion.

y Cambia articulo 9, paragraf 1, sentencia 2 pa:

Ningun anuncio ta wordo haci di su contenido, cu excepcion di Gobernador y Comicion Parlamentario.

y Cambia articulo 9, paragraf 2 pa:

E formador ta manda un resumen di con e contenido di Articulo 11, paragraf 1 y 2, a wordo aplica y cumpli cu pa Gobernador y Comicion Parlamentario.

y Cambia articulo 10, paragraf 1 pa:

E candidato y su miembronan di famia mester entrega un declaracion por escrito na formador, segun un modelo

cu lo wordo estableci pa Comicion Parlamentario unanimamente, di nan intersnan comercial, posicionnan y actividadnan auxiliar. Cumplimento cu paragraf 1 ta depende ariba bon relacion entre miembronan di famia. Si esaki no ta existi, candidato por apela na Comicion Parlamentario, cu lo mester reuni dentro di dos siman di ricibi dicho apelacion. Comicion Parlamentario por provee un excepcion caminda aplicabel cual ta wordo dicidi a base di un mayoria simpel.

y Cambia articulo 11, paragraf 2 pa:

Si den opinion di formador, a causa di interesnan comercial, funcionnan adicional of actividadnan auxiliar di miembronan di famia y/of personanan relaciona na e candidato cu no ta inclui bao definicion di articulo 1, por hiba na compro y/of conflicto di interesnan no desea durante nan ehersimento di cargo como ministro, formador ta informa e candidato y e respectivo miembronan di famia y/of personanan relaciona. y Cambia articulo 11, paragraf 3, sentencia 3 pa: Un copia di e aviso tambe ta wordo manda pa Gobernador y Comicion Parlamentario.

y Cambia articulo 11 pa elimina paragraf 5 [formador no por ta un candidato pa ministro]

y Cambia articulo 11 pa añadi un paragraf 5 nobo cu lo siguiente:

Candidato por apela un aviso negativo di formador na Comicion Parlamentario cu lo mester reuni dentro di dos siman di ricibi dicho apelacion. Comicion Parlamentario por reanuda nominacion di un candidato a base di mayoria simpel.

y Cambia articulo 12, paragraf 1 pa inclui:

E acuerdonan, caminda aplicabel, segun e distanciamiento di e intersnan comercial y acuerdonan concerniendo pago di impuesto of contribucionnan ta wordo haci por escrito pa e ministro, of e candidato y su miembronan di famia y ta ser entrega na Formador, Gobernador y Comicion Parlamentario.

y Cambia articulo 14, paragraf 1 pa inclui un di dos sentencia bisando:

Esaki ta no aplicabel pa miembronan di famia cu cual ningun relacion ta existi y pa cual Comicion Parlamentario a duna exoneracion bao di articulo 10, paragraf 1.

Splicacion

E meta di un ley pa salvaguardia integridad di ministronan mester no solamente tuma na cuenta e resultadonan di screening pero tambe e preparacion di e candidato cu ta

ser considera pa nominacion como ministro. Un defecto di nos sistema actual ta cu si formador mes ta un candidato pa ministro, especialmente si e ta e candidato pa Prome Ministro, ta existi un conflicto di interes ora di formacion. E tin un interes di por forma un gobierno y pa logra esey e ta depende ariba e votonan di e prome personanan ariba su lista politico cu ta compone e fraccion parlamentario di su partido. Na Aruba te cu awor nos conoce unicamente eleccion parlamentario y den algun caso ta esnan cu mas voto ta bira minister independientemente di nan cualificacionnan. E amienda aki ta defini formador como un persona apolitico asina eliminando e conflicto di interes cu ta existi entre kier forma un gobierno y haci e screening mas honesto y robusto posibel. Tambe un persona cu no ta un candidato pa minister ta mihor prepara pa percura cu e mihor candidatonan di e partido(nan) formando gobierno wordo selecciona pa e respectivo ministerionan.

Siguiendo e mesun linea di selecciona e mihor candidatonan pa e respectivo ministerionan, e amienda ta introduci un minimo nivel HBO pa ser considera pa nominacion como ministro. Preparacion ta importante y mirando cu e habilidad pa pensa critico ta wordo desaroya na nivelnan mas halto di enseñansa ta importante pa e candidato tin por lo menos un HBO diploma.

Den e concepto di ley proponi Parlamento su rol ta keda marginal. Mirando cu na Aruba ainda nos no a alcanza e nivel di madurez politico pa elimina e stempel parlement y cu na 1999 Director di VDA a tuma su retiro paso formador no a tuma su aviso na cuenta y Gobernador e tempo ey no a para e nominacion ta importante duna Parlamento un rol den e proceso. E amienda ta inclui formacion di un Comicion Fiho di Parlamento pa screening consistiendo di tur lider di fraccion y presidencia pa e lider di e partido mas grandi di oposicion. Atrobe bayendo bek na e fenomeno di stempel parlement ta importante pa dicho comicion no wordo tuma rehen pa esnan di e partido(nan) cu kier forma gobierno. Mirando e secrecia penal cu ta concerni comicionnan fiho di Parlamento y e castigonan inclui den e ley tin suficiente garantia cu e informacion lo wordo trata debidamente cu discrecion. Añadi un rol pa Parlamento den e proceso di screening lo unicamente fortifica e proceso y duna mas validez den



comunidad ya cu e lo sirbi como un di tres garantia di legitimidad.

E existencia di un Comicion Parlamentario tambe ta habri oportunidad pa un candidato por apela cualkier decision di formador. Esey lo provee un garantia mas pa un proceso husto caminda e candidato ta wordo brinda un oportunidad di apelacion cu no ta existi bao di e concepto di ley actual. Tambe e ta habri caminda pa candidatonan cu actividadnan auxiliar apela pa un excepcion. Aunke Raad van Advies a recomenda elimina e excepcion pa profesionalnan manera p.e. doctor y e concepto actual ta incorpora esey, nos no ta kere e ta inhusto. Ta ser spera cu personanan no lo sirbi como minister pa semper y mirando cu tin mas hoben politico actualmente, nan mester por resumi nan carera despues di nan retiro como minister. Nenga nan e oportunidad di mantene nan licencia ta impone un castigo grandi pa nan sobrevivencia despues cu nan retira fe politica y lo preveni entrada di dicho profesionalnan den politica mientras nan experiencia y experticio sigur lo ta na beneficio di comunidad.

E concepto di ley actual no ta tuma na cuenta e dinamica tin biaha complica di famianan. Un candidato por wordo nenga paso p.e. un familiar no kier coopera den haci e declaracionnan rekeri. Aunke ley di Aruba ta exige cooperacion, si dicho familiar ta den exterior e ta crea un situacion inhusto cu lo exclui un persona di ser ministro sin ningun hustificacion. Tambe e ley actual no ta tuma na cuenta otro personanan relaciona na e minister manera p.e. un amante. E amienda ta habri e posibilidad pa dicho relacionnan tambe ser considera si den opinion di formador nan por crea un posibel conflicto di interes no desea.



# Halloween costume

( Nobo) Afl.65,-  
Size riba cada Pic  
Small/ XXXL



**Call or whatsapp 7463571**





# Na Hulanda, mas di 3300 arma entrega durante e accion 'Drop je knife, doe wat met je life'

Amsterdam, Hulanda

E cantidad di incidenten criminal den cual arma blanco ta wordo usa pa hobennan a aumentado drasticamente, den e prome 6 lunanan di 2021, polis a registra 155 caso di hincamente di cual e sospechosonan ta hobennan bou di 18 aña.

Esaki a pone cu cuerpo policial hulandes a tuma e desicion pa cuminsa cu un accion nacional siman pasa, den cual ta duna tur hende especialmente e hobennan e oportunidad pa entrega armanan blanco, sin wordo castiga pa esaki. E tabata un accion hopi exitoso, mas di 3300 arma a keda entrega, entre otro arma blanco y tambe armanan di candela tur a wordo entrega na polis. Entre e armanan blanco tabata tin, machete, butterfly knife, armanan blanco traha, un taser den forma di un celular etc, nan por a wordo deposita den e barinan geel destina pa esakinan, na tur warda di polis na Hulanda tabata tin un bari geel.

E accion tabata dirigi principalmente riba e hobennan, pa baha e cantidad di arma cu tin riba caya. E ministerio di Husticia Hulandes a informa cu e accion aki tabata uno hopi exitoso, nan a logra kita 2021 cuchiu y 220 otro tipo di armanan blanco. E aña aki nan a entrega casi dos biaha mas hopi arma compara cu aña pasa cu a keda confisca.

Tambe un cantidad di casi 500 arma di candela y 600 otro tipo di arma, entre otro municion, armanan fake, klopnan, ploeterdoder, tasernan etc.



a wordo entrega. E cantidad di armanan entrega lo por sigui subi, pa motibo cu ainda tin algun warda di polis cu ta contando e cantidad di armanan cu a wordo entrega cercanan. Den e regio di Den Haag, mas di 500 arma a wordo entrega na polis.

E accion di entrega arma ta parti di un campaña di Ministerio di Siguridad y Husticia: 'Drop je knife, doe wat met je life' tabata un accion nacional di polis den cual un siman largo tur hende por a entrega nan armanan sin wordo castiga pa esaki.

E cantidad di hobennan di 12 pa 17 aña, sospechoso di crimennan serio y fatal, den e ultimo añanan a aumenta drasticamente.

E campaña ta dirigi tambe, pa haci e hobennan mas conciente cu e no ta normal y ta peligroso pa subi caya cu un arma.





## “Bin awor”

# Titulo di lo mas nobo di Edward van der Biezen

Edward van de Biezen su tema nobo “Bin Awor” ta ser extrai di su produccion audiovisual

“Acoustic Set” cu a ser pasa na Television na Aruba y a dicidi di expone e tema’ki cu ta un composicion y arreglo di Armin Solo.

Edward despues di a presenta e tema aki den su proyecto audiovisual a dicidi hunto cu Armin p’asina lanza esaki como un tema promocional.

Den e produccion musical aki a conta cu varios musico di taya manera entre otro Jeremy

Bonnariba, Sergio Silva, Nelson Croes, Lazaro Barizonte, Edgard Ojeda, Kris Cross cu e aparicion special di Armin Solo cu su guitarra electrico.

E proyecto aki a conta cu e contribucion importante di Prins Bernhard Culturfonds dic cual

Edward van der Biezen a gradici masha hopi mes cu esaki a por a bira un realidad.

“Bin Awor” tin su storia, na momento cu tabata traha riba djie, inicialmente esaki tabata completamente un otro swing y na midi cu a keda elabora y a cuminsa haya forma e la bira un bachata na Papiamento



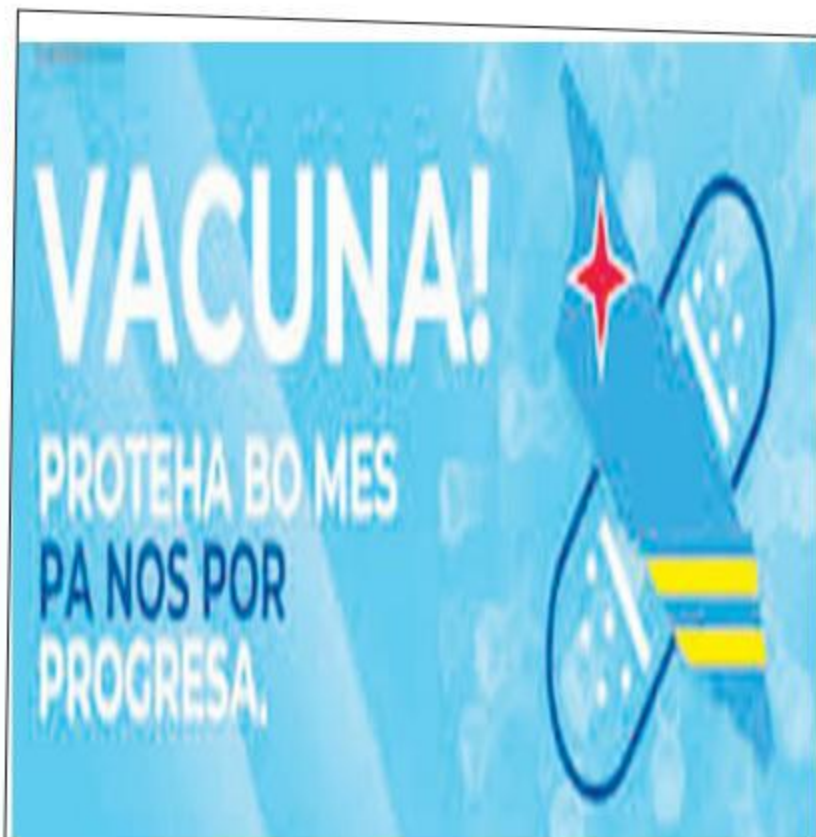
cu acorde nan ‘pop’ cu ta dune un flow y dimencion diferente.

Jeremy Bonnariba a hinca e parti di percucion su tras y asina cos nan a sigui di cual e la haya su puesto den e repertorio di e proyecto ‘Acoustic Set’. Armin Solo a señala: “Mi conoce Edward masha hopi tempo como persona y artista. Cu Edward mi sa comparti hopi pre-

sentacion na hotel”. Tabata un par di luna pasa cu Edward a pone den circulacion un afro-reg-

geuton di su autoria titula “Tur dia” cu a resulta un exito, n’e ocasion ey e la bisa cu e ta trahando

riba diferente cos y ata’ki e tema di su proyecto “Acoustic Set”.



**Pa abona na  
SOLO DI PUEBLO**

**Yama  
585 9500**  
of manda nos un  
e-mail na  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

Entrega tur dia te den  
bo port'i cas





# Brazil Taekwondo Stichting tin un directiva nobo

Diahuebs anochi Brazil Taekwondo Stichting a eligi un directiva nobo.



Alberto Klaber a keda como Presidente. Michaëllo Martilia Vice Presidente. Secretaria Danica Delamore. Penningmeester Josefa Willems. Bestuurslid nan ta Judith Nassy, Dianne Ponson y Philia Caines

Faria. Willy Willems lo keda como auditor. Durante di e reunion Michaëllo Martilia a presenta e color blauw y cora pa e uniform di Brazil Taekwondo Stichting. Un bon idea pa cambia di e color

cu tin y cu a wordo usa pa hopi aña. Michaëllo Martilia a sugeri pa cambia pa polo dry fit. Philia Caines lo busca dos color pa asina e directiva dicidi ariba cua color lo bay usa pa aña 2022.

Tambe a finalisa e Cena di Pasco y e intercambio di regalo. Na luna di December ta bay tin examen pa faha di color pa e miembronan nobo. Lo warda te ora cu aña bolter pa traha un plan di actividad pa

sigui cu actividad pa recauda fondo pa e atletanan por biaha. Un di e plannan ta pa hiba e muchanan Korea. Dia 18 di November tin reunion pa sigui cu lotjes pa finalisa e Cena di Pasco.

**STOP CU HUMAMENTO TIN HOPI BENEFICIO**

**Salud**

**Salud Mental**

**Financiero**







## Awa cu lamunchi y linasa: ta yudabo baha peso?

E bebida natural di awa cu lamunchi y linasa ta un di e complementonan natural cu a gana fama como alternativa pa adelgasa.

Si ta bon, no ta un formula pa kima vet di anochi pa mainta, si consumi'e como parti di e dieta, ta brinda beneficionan interesante. Tanto e lamunchi como e simianan di linasa tin nutrientes cu ta apoya e metabolismo. Su inclusion den alimentacion ta reduci e episodionan di ansiedad y ta facilita algun proceso digestivo y hepatico cu ta interveni den e perdida di peso.

Awendia hopi hende cu ta interesa pa siña prepar'e, dado cu ta un opcion simpel pa lucha contra sobrepeso.

Cualnan ta su principal beneficionan? Nos ta conta cu detaye loke bo ta obtene djis pa tuma e preparacion aki.

Dicon ta recomenda awa di lamunchi cu linasa pa adelgasa?

Perdida di peso ta un proceso compleho cu por varia di acuerdo e funcionnan di cada organismo.

Aunke un bon alimentacion y e practica di ehersicio ta clavenan pa logr'e, tin esnan cu tin hopi dificultad.

Di un banda, ta hopi compleho pa cuminsa modifica e custumbenan di un momento otro, en especial ora cu a biba den sedentarismo.

E otro cuestion ta cu e metabolismo no ta funciona mescos cu tur hende y hopi tin facilidad y otro nan no. Pero, poniendo esey un banda, tin varios complemento di origen natural cu por ta util pa alcanza e obhetivo sin pasa "sufriemento."

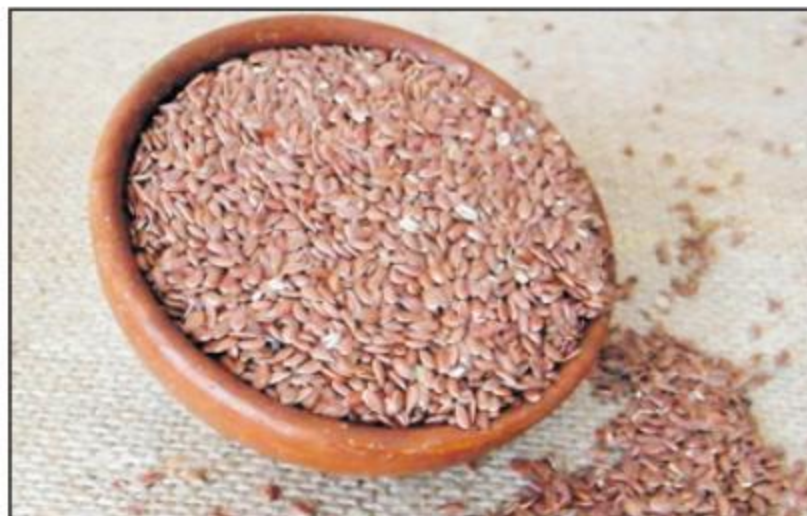
Awa cu lamunchi y linasa, por ehempel, ta conta cu nutriente y efectonan adelgasante cu ta apoya ali-

mentacion.

Su consumo regular no solamente ta promove e desintoxicacion di e curpa, sino cu e ta mehora e salud inmunitario y ta preveni algun enfermedad.

Ademas, e ta reduci e segregacion di e hormoonnan di hamber y ta un opcion abao den calor pa mantene e curpa hidratada.

Beneficionan di lamunchi



pa adelgasa

E juice di lamunchi ta un di e ingredientenan natural cu a protagonisa e dietanan pa adelgasa.

Debi na su aportenan di vitamina C y e mineralnan esencial, ta un completo alimento pa fortalece e funcionnan inmunitario y mehora e estado fisico.

Durante decadanan el a destaca pa su propiedadnan diuretico, antioxidante y alcalinisante, cualnan ta conferi varios beneficio tanto pa e peso como pa salud.

Su consumo regular ta combati inflamacion y ta proteha e tehidonan contra varios antígeno cu ta interferi den e salud.

- E ta contene antioxidantenan conoci como polifenol, cu ta faborece e reduccion di celnan vet den e organismo.

- Su acido citrico ta stimula e segregacion di bilis, substancia produci den e vesicula pa e diges-

tion corecto di lipidonan.

- Danki na su aporte di fibra dietetico, ta mehora e proceso di digestion y ta frena e ansiedad pa come.

- Di su banda, e nutriente aki ta faborece e control di colesterol malo y ta reduci e riesgo di diabetes.

Beneficionan di e simianan di linasa pa adelgasa

E incorporacion di simianan di linasa den e dieta humano a extende den e ultimo decada. Tras di a conoce cu nan ta bon pa e salud digestivo y e control di peso, hopi hende no a duda den adkiri nan.

Y e ta, cu a pesar di su tamaño chikito, nan ta un fuente di nutriente hopi significativo.

- E ta contene dosisnan light di acidonan graso omega 3, reconocí pa su accion antiinflamatorio y beneficio cardiovascular.

- Un 28% di su peso ta fibra dietetico, cu ta fa-

- 4 cup di awa (1 liter)
- 2 cuchara di simia di lino (linasa, flaxseed, lijnzaad) (20g)
- Juice di un lamunchi

Preparacion

- Basha e cupnan di awa den un wea y ponenan herbe
- Una bes cu e alcanza su punto di coccion,



borece e control di colesterol y e salud digestivo.

- Su antioxidantenan ta apoya e funcionamiento celular di e organismo y ta inhibi e deterioro causa pa e stress oxidativo.

- Ta conta cu un aporte eleva di mucilago, substancianan cu ta apoya e regulacion di glucose den sanger.

- Su enzimanan ta yuda descomponer cu mas facilidad di vet y proteinanan, evitando cu ta acumula den depositonan den e curpa.

Con pa prepara awa cu lamunchi y linasa pa adelgasa?

Pa probecha den maximo e propiedadnan di adelgasante di e alimentonan aki, no tin nada miho cu sigui e receta di awa cu lamunchi y linasa.

Ta trata di un bebida di consumo diario cu ta promove e bienestar general mientras ta apoya e perdida di peso.

Ingrediente

agrega e simianan di linasa y reduci e candela.

- Laganan durante 3 of 4 minuut, despues kit'e di e candela.

- Cubri e wea cu un tapa y lag'e reposa e tempo cu ta necesario.

- Ora cu e ta apto pa su consumo, filtr'e cu un colado y agrega e juice di e lamunchi.

Modo di consumo

- Bebe un cup di awa cu lamunchi y linasa na yuna.

- Dividi e bebida restante pa 3 of 4 mas.

- Ripiti su consumo por lo menos 3 biaha pa siman.

Ainda bo no a incorpora e remedi aki den bo dieta regular? Anima bo mes pa sigui e receta na cas y descubri pa bo mes con bon e ta pa mehora bo peso y figura.

Por supuesto, no lubida di apoy'e cu un dieta abao den vet y actividad fisico.



# PROBLEMA Y MALTRATO UN BIAHA MAS NA CAS DI ADICTO SITUA NA SHIRIBANA



Shiribana: Na prome instante tabata wordo papia di un auto cu lo a dal un persona riba e caminda di Shiribana, pero esaki no tabata e caso.

E caso tabata cu De Mey doño di e conocido cas di adicto na Shiribana a wordo maltrata pa algun otro adicto ambulante.

Un dama den un auto cu tabata pasando a para mira kiko tabata sosodiendo a hala nan atencion y a wordo menasa pa e conocido adicto ambulante Eveline, mesora e la dicidi di yama polis.

E patruya di trafico a yega hopi liher na Shiribana, e dama chauffeur a splica polis, cu e tabata biniendo di pabou y e la mira algun persona ta bringando cu un meneer di edad riba caminda.

E dama a hala nan aten-

cion, pa nan no sigui maltrata e homber di edad.

Esaki no a cay den bon tera cerca e adicto Eveline di Tarabana y Eveline a cuminsa menasa e dama chauffeur pa miho e wak su caya.

Aparentemente ta trata di problema cu pago di huur, cu e adictonan aki mester a paga De Mey y no lo a cumpli cu esaki, dje a start un discussion cu lo a caba cu un bringamento basta fuerte riba caminda dilanti su cas. De Mey a haya basta golpi na su cara.

Ora polis a yega e conocido Eveline cu tabata para un poco mas pabou di e cas di De Mey, a busca un lift y a bay for di eybanda. E otro dos adictonan a dreña mondi bay.

Polis a cuminsa buscanan den e area di Shiribana y



becindario, un poco rato despues un unidad di K9 a bin topanan na Tanki Leendert na altura di Glen's Place.

**HOTLINE**

**SOLO**  
Di Pueblo

**744-0444**

**CAPT'E Y MAND'E**

**King's & Queen's**  
Barber / Salon

**GIVING YOU A LEGENDARY HAIRCUT WITH A TRADITIONAL SERVICE**

**Macuarima #57**

tegen over winston baseball stadium, Sta Cruz

Give us a call

**+297-743-1908**



## PRONOSTICO DI TEMPO

VALIDO TE DIALUNA 25 DI OKTOBER 2021, 18:00 ORA.

ELABORA: DIADOMINGO 24 DI OKTOBER 2021 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO TE BREVE

DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS  
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND  
DI ORANAN DI MERDIA: 37 PA 40 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 6:17 PM  
SUBIDA DI SOLO : 6:31 AM

BIENTO:

MODERA FOR DI DIRECCION OOST;  
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO).  
DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN  
RAFAGA;  
FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:  
HUMEDAD DEN REGION LO POR PRODUCI PRINCIPALMENTE  
DEN ORANAN DI MARDUGA I MAINTA TREMPAN UN AWACERO  
PASAJERO TE BREVE. UN SIGUIENTE OLA TROPICAL LO  
DRENTA AREA OOST DI CARIBE MAS LAAT AWE PA DIALUNA,  
TRECIENDO MAS HUMEDAD Y ALGUN YOBIDA DEN REGION  
CU

UN CHANCE CHIKITO PA LAMPER CU STRENA. MAS ALEU,  
STOF FINI DI SAHARA DEN CONCENTRACIONAN VARIABLE  
LO STROBA VISIBILIDAD UN POCO DURANTE PROXIMO  
DIA OF DOS.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:  
TA SPERA UN ESTADO DI LAMA LEVE NA PARTINAN  
PROTEJE, Y LEVE TE MODERA NA PARTINAN ZUID.  
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST LAMA LO TA  
GENERALMENTE MODERA CU OLANAN ENTRE 4 PA  
6, LOCALMENTE 7 PIA.

AVISO/ ALERTA:

TA SUGERI OPERADORNAN DI BOTO CHIKITO PA  
BAI CU CAUTELA NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST  
DI AREA DI COSTA.

FENOMENONAN SPECIAL:  
NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:  
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:  
1 TO 5 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y  
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 33 / MIN 28 / 0.0 MM  
WESTPUNT: MAX 33 / MIN 27 / 0.3 MM  
STA ROSA: MAX 33 / MIN 27 / 0.2 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:  
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO TE  
BREVE.

BIENTO LO TA FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST I  
MODERA;

BASTA FUERTE TE FUERTE DEN RAFAGA;  
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 33 / 28

## Tur Mucha bon vacuna

Gratis y  
confidential



### Pa Kiko?

Pa proteha y garantiza e bienestar y salud di  
tur mucha cu ta biba na Aruba.

### Ken?

Tur mucha di 0 pa 12 aña cu ta biba ilegal  
na Aruba.

### Con lo hacie?

Lo duna e vacunanan necesario pa completa e schema di vacunacion contra Sarampi, Bof  
(Cacheton), Rubella (Sarampi Aleman), Difteria, Tetanus, Kinkhoest, Polio, Pneumococ,  
Hepatitis B y HPV (Human Papilloma Virus).

### Na unda?

Na e Wit Gele Kruis of e Seccion Cuido Salud Hubenil (JGZ)  
cu ta e instancianan  
na Aruba encarga pa vacuna muchanan 0 pa 12 aña.

	Telephone	Whatsapp	Email
WGK Noord	281-4514	594-8439	swgk.noord@witgelekruisaruba.org
WGK Dakota	281-4515	594-8476	swgk.dakota@witgelekruisaruba.org
WGK Santa Cruz	281-4517	594-8437	swgk.stacruz@witgelekruisaruba.org
WGK San Nicolas	281-4523	594-8443	swgk.sannic@witgelekruisaruba.org
Cuido Salud Hubenil (JGZ)	522-4294		jgz@dvg.aw

Corda e servicio aki ta gratis y tur informacion lo keda personal y confidential

Pa mas informacion por subi e website: [www.dvg.aw/turmuchabonvacuna](http://www.dvg.aw/turmuchabonvacuna)



GARDEN & MAINTENANCE SERVICES  
ARUBA

## Sushi di cura?

Nos ta tir'e  
afo

## AWG 50

OFERTA GRATIS OF RESERVACION  
+297 7460815  
[AKGARDENARUBA@GMAIL.COM](mailto:AKGARDENARUBA@GMAIL.COM)

BAN TENE ARUBA LIMPI



# SERVICIO Y COMPRA

## SOLO Di Pueblo OBITUARIO

Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.  
Nos tin 2 pakete pa ofrese

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia Afl 250,00

Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina  
na 585-9500 of na 741-4554 puntra pa  
Jamila Henriquez

### Ta buska cas pa huur

Call 5645064

### Ta buska cas pa compra



## SOLO Di Pueblo

### CLASIFICADO

e-mial: solodipueblo@gmail.com

Cel.585 9500

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

## SCEPTIC TANK (7 CUBE)

PRIJS SPECIAL  
AWG 75,-



YAMANOS NA:  
560 3500 OF 563 4201



**SPECIAL ---- SPECIAL --- SPECIAL**

LUNA DI OKTOBER, LUNA DI MARIA, REINA DI ROSARIO

**Special pa luna di oktober so**  
(cantidad ta limita)



2X

+

1X



Dos pakete cu un buki extra di 'Rosario di Liberacion' pa FL\$ 35,- so.

Cada pakete ta inclui:

- 1 buki: Con pa resa e Rosario y yega na Hesus pa medio di Maria
- 1 rosario
- Foyeto; Misterionan di Rosario
- Foyeto: Origen y poder di Rosario

Pa siña resa y experiencia e poder di resa e Rosario.













CONTACTONAN ----- Cordilia Fun 5949595, Aura Kamperveen 593 3149,  
Eulogia Koolman 594 7356, Piola van Heyningen 732 2466, Lucy Irwin 592 9957

SALBA NOS YIUNAN, SALBA NOS FAMILIA, SALBA NOS COMUNIDAD ---- RESA E ROSARIO















# NUMBER SOLD











Lotto Meridia  
OCTOBER 24

		
Sorteo # 3366	Sorteo #	Joker Letter
6331	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
8222	0 x Match 4+	140.000,-
2626	0 x Match 4	
	0 x Afl. 12,00	
		01-15-25-26-29
Sorteo # 3366	Sorteo # 5572	Proximo Jackpot
0670	0 x Jackpot	117.000,-
	6 x Match 4	
	147 x Afl 8,00	
		
Sorteo # 1422	Sorteo #	Mega Ball
3445	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
	0 x match 4	450.000,-
Sorteo # 3366	0 x Afl. 500,00	
0314	0 x Afl 50,00	
Cancer	0 x Afl.15,00	
		Afl. 650.000,-
Sorteo # 240	MEGA PLUS	
449		
	Sorteo #	
FP		

Lotto ANOCHI  
OCTOBER 21

					
Sorteo # 7470		Sorteo #		Joker	Letter
0183		0 x Jackpot		Proximo Jackpot	
7930		0 x Match 4+		130.000,-	
3107		0 x Match 4			
		0 x Afl. 12,00			
				07-16-19-20-22	
Sorteo 6514		Sorteo # 5569		Proximo Jackpot	
3392		0 x Jackpot		96.000,-	
		5 x Match 4			
		198 x Afl 8,00			
					
Sorteo # 1219		Sorteo #		Mega Ball	
6788		0 x Jackpot		Proximo Jackpot	
		0 x match 4		425.000,-	
		0 x Afl. 500,00			
		0 x Afl 50,00			
		0 x Afl.15,00			
Sorteo # 5273				Afl. 600.000,-	
4893		MEGA PLUS			
Virgo					
		Sorteo #			
					
Sorteo # 203					
976					
					
X2					

Lotto MERDIA  
OCTOBER 23

		
Sorteo # 3365	Sorteo #	Joker Letter
<b>9314</b>	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
<b>7878</b>	0 x Match 4+	<b>130.000,-</b>
<b>2073</b>	0 x Match 4	
	0 x Afl. 12,00	
		
Sorteo # 3365	Sorteo #	Proximo Jackpot
<b>1201</b>	0 x Jackpot	<b>102.000,-</b>
	0 x Match 4	
	0 x Afl 8,00	
		
Sorteo # 1421		Mega Ball
<b>0415</b>	Sorteo #	Proximo Jackpot
	0 x Jackpot	<b>450.000,-</b>
Sorteo # 3365	0 x match 4	
<b>6808</b>	0 x Afl. 500,00	
<b>Aries</b>	0 x Afl 50.00	
	0 x Afl.15,00	
		<b>Afl. 650.000,-</b>
Sorteo # 239		
<b>533</b>	Sorteo #	
		
<b>X3</b>		

**Pa abona na  
SOLO DI PUEBLO**

**Yama  
585 9500  
of manda nos un  
e-mail na  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)**

**Entrega tur dia te den  
bo port'i cas**



Minister Dangui Oduber

# PREVENCION Y HIBA UN BIDA SALUDABEL TA E YABI PA UN FONDO DI AZV SOSTENIBEL

ORANJESTAD – Diahuebs mainta Minister di Turismo Sr. Dangui Oduber a reuni cu tur e stakeholdernan den cuadro di e plan nacional di NCD's (non-communicable diseases). Den e reunion aki e mandatario a mostra e stakeholdernan riba e vision y maneho cu e Ministerio di Salud Publico lo kier hiba den e proximo 4 añanan di gobernacion. E stakeholdernan aki lo bay fungi como e stuurgroep cu lo mester bay brainstorm riba e parti di prevencion. Esaki ta e nucleo di con lo bay combati tur e malesanan NCD's, cu a largo plaso lo yuda na baha e gastonan di AZV. NCD's ta encera malesanan manera cancer, diabetes, cardiovascular, stroke y respiracion cronico. Tur e malesanan aki ta pisa hopi riba e gastonan di AZV, por ehempel diabetes ta ocasiona cu bo riñon nan ta stop di funciona optimal y consuetamente bo lo mester dialysa. Un pashent cu ta dialysa tin un costo di 100 mil florin anual pa AZV y tur e malesanan aki por a wordo preveni. Minister Oduber ta kere firmemente cu e parti preventivo ta e solucion pa tin un fondo di AZV mas sostenibel. Un ehempel di esaki ta ora bo bay bo dokter di cas embes e dunabo medicamento, e por dunabo tipsnan di kiko pa come y consehabo pa haci ehercicio. Di e manera aki e systema di cuidio medico lo bay gasta menos den medicamento. Den cuadro di esaki Minister Oduber ta bay bin cu un clinica di obesitas cu lo ta situa na Hospital mes. Minister Oduber ta haciendo su maximo esfuerso pa logra habri e clinica aki pa december di e aña aki. Na e clinica aki personan-



an cu ta obeso lo haya un guia profesional pa yega na hiba un bida mas saludabel y preveni asina tur e malesanan NCD's cu obesidad por trece cune. Aruba ta e prome y unico isla den Caribe cu tin un plan nacional di preven-

cion di NCD's y pa esaki Minister Dangui Oduber y Gobierno di Aruba a wordo elogia door di PAHO. Danki na e reconocimiento aki, PAHO a duna Gobierno di Aruba fondo pa wordo uza na tres proyecto. Minister Dangui Oduber

tin confiansa cu e stuurgroep lo bin cu ideanan creativo pa por yega na un plan concreto y integral cu por wordo uza pa prevencion. E plan aki mester bira un plan cu lo mester wordo incorpora den nos comu-

nidad, pa haci nos comunidad mas consciente pa cu nan salud. Minister ta na altura cu pa cambia un cultura di un pais no ta facil, pero un cos ta sigur nos no por keda man crusa.



## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

## Botica na Warda

**OCTOBER 25**  
**P'abou di brug:**  
**Botica St. Cruz**  
**P'ariba di brug:**  
**Botica Aloë**

## Dienstregeling artsen Pariba Di Brug

### OKTOBER 2021

Dr. Boderie, E  
 Dr. de Cuba, M  
 Dr. Every, B  
 Dr. Giel, D  
 Dr. Linden v/d, J

Dr. Ramautar, K  
 Dr. Vis, S  
 Dr. Wever, M  
 Dr. Winterdal, N

VR	01	LINDEN V/D	MA	18	VIS
MA	04	RAMAUTAR	DI	19	WEVER
DI	05	VIS	WO	20	WINTERDAL
WO	06	WEVER	DO	21	BODERIE
DO	07	WINTERDAL	VR	22	DE CUBA
VR	08	BODERIE	MA	25	EVERY
MA	11	DE CUBA	DI	26	GIEL
DI	12	EVERY	WO	27	LINDEN V/D
WO	13	GIEL	DO	28	RAMAUTAR
DO	14	LINDEN V/D	VR	29	VIS
VR	15	RAMAUTAR			

### WEEKENDDIENST

02 – 03 OCTOBER	*	WEVER
09 – 10 OCTOBER	*	WINTERDAL
16 – 17 OCTOBER	*	BODERIE
23 – 24 OCTOBER	*	DE CUBA
30 – 31 OCTOBER	*	EVERY

## NUMBERNAN IMPORTANTE pa covid-19



**Emergencia pa covid pashent**

**166**

7pm-7am di  
Dialuna pa  
Diabierna/  
Weekend  
full dia



**Test den siman**

**Yama bo Dokter di Cas**

Orario di  
oficina so



**Keho pa infraccion di regla di negoshi**

**522-4267**

Orario di  
oficina so



**Test prome cu bay den exterior**

**597-4522, 280-0630 y 592-0709**

Orario di  
oficina so



**Persona indocumenta cu sintoma**

**280-0101**

Orario di  
oficina so



**Turista cu sintoma**

**280-0505**

Orario di  
oficina so





# KICO TA HACI UN BON STORIA?

Oranjestad - Kico ta haci un bon storia? Kico ta pone cu e lector no kier stop di sigui lesa? Pakico tin storia ta asina excitante, mientras cu otro nan ta pone bo pega soño? Sea ta un buki pa mucha, of un buki pa adulto, n'e curason di tur bon buki, tin un storia bon hinca den otro. Con pa hinca esaki na un manera bon den otro? Den luna di november, autor local Vi Frank lo duna un curso – organisa dor di Biblioteca Nacional Aruba – over di e topico interesante aki.

Tur hende tin un storia interesante pa conta, hopi tin gana di skirbi un buki – sea ficticio of di bida real – pero no hopi ta conoci cu e diferente tecnicanan con pa pone nan storia den un forma excitante ariba papel. November awo, autor local Vi Frank, lo duna tur es'nan interesa un bista ariba kico ta come y bebe den e mundo fascinante di hinca storia den otro. E meta di e curso aki, ta pa na final e participante bay cas c'un 'toolbox' yen di herment con pa logra nan meta, esta hinca un bon storia den otro cu ta

pone nan lectornan pasa oranan excitante.

Aunke e ta keda algo importante, den e curso aki no lo pone atencion na gramatica, ortografia, etcetera. Participantenan por skirbi con cu nan kier, den nan idioma preferi, sea ta Papiamentu, Ingles, Hulandes, o Spaño, over di cualkier tema of genero di nan preferencia. Locual ta bay wordo poni hopi atencion ariba ta tecnicanan con pa gara atencion dje lector di tal forma, cu e no kier laga los mas. Den e curso lo focus entre otro con pa crea personahenan interesante; con pa stimula imaginacion dje lector; di cua punto di bista lo conta e storia; con pa hinca e secuencia y escenan den otro di tal forma cu e storia ta keda interesante y muy en particular, con pa evita erornan cu nos tur como escritor ta haci hopi biaha.

E curso aki lo ta ariba dianan 1, 3, 8, 10, 15, 17, 22, 24 di november, di 5:00 te 7:00 di atardi. Por inscribi via email: [info@bibliotecanacional.aw](mailto:info@bibliotecanacional.aw) of yama personalmente na Biblioteca na #528-1500



## Paga bo cuenta online ta facil

Sea  
Abonnement  
of Aviso

Pago online,  
facil y lihe

Pa hasi pago online pone number y adres na  
cuenta di banco RBC Sunmax Printing  
account # 7700000100152447

of # 528-1504. E curso ta costa Awg. 135,- pa participante, y como bonus, autor Vi Frank a declara di, como muestra di agradecimento, regala cada participante un di su dos bukinan (firma) cu el a publica. E participante por scohe sea entre 'Damnatio ad Bestias' (Thriller psicológico na Papiamentu), of

'Outpost Alto Vista, and Other Cosmic Horrors from Aruba' (Coleccion di 5 storia cortico na Ingles).



### Medidanen na Vigor Entrante diasabra 2 di October

Ora di Cera: 12:00 a.m.

<b>HORECA</b> • Maximo 8 persona na mesa den restaurant, paden y pafu. • Ban y bumbelga maximo 4 persona na mesa, paden y pafu.	<b>TAPABOCA</b> Uso di tapaboca ta keda obligatorio, den tur establecimiento, incluyendo gres y school.	<b>COMERCIO</b> Comercio ta bek na 100% capacidad (comida, bebida, supermercado, mas). Establecimiento ta permiti un maximo di 150 persona (si espacio ta permiti).
<b>ENTRETENIMIENTO MUSICAL</b> Ta permiti musica di background solamente y maximo 5 musica.	<b>BEBIDANAN ALCOHOLICO</b> Uso di alcohol riba propiedad publico ta keda prohibi henter dia.	<b>DEPORTE</b> • Publico: Un maximo di 150 persona paden y 250 persona pafu.
<b>GEBIEDSVERBOD</b> Rib aera publico: Parking lot, beach entre 7:00 p.m. - 5:00 a.m.	<b>BISHITA, FIESTA Y ENCUENTRO SOCIAL</b> Divulga na cas, fiesta y encuentro social na cas of otro cominda ta permiti, cu un maximo di 150 persona paden y 250 persona pafu.	<b>ESTABLECIMIENTO NOCTURNO</b> • Ta permiti un maximo di 150 persona (si espacio ta permiti). • Den tur establecimiento excluyente por ta solamente hende unta. • Ta permiti musica di background solamente y maximo 5 musica. • NO ta permiti pista di baile. Salamente Sateite Dancing (santo di mes).
<b>SAFEGEGINGS-VERBOD / AGLOMERACION</b> Un maximo di 8 persona.		

### VACUNA WALK-IN 12+

Na DVG • Diamars pa Diabierna • 8:00 a.m. te cu 11:30 a.m.



[www.arubacovid19.org](http://www.arubacovid19.org)



# Na Hulanda, un Muhe (21) a mata un otro muhe(20), aparentemente lo ta trata di dos ruman

Den Bosch/Hulanda: Di-asabra den careda di 7'or y mey di anochi a sosode un incidente hopi tristo y con exactamente e la sosode no ta conoci ainda, e caso ta bou investigacion. Den un cas na Slagendreef a tuma lugar un pelea entre dos muher segun informacion no oficial lo ta trata di dos ruman muher. Un problema cu a bay for di man y e muher di 21 aña a pasa man pa un cuchiu y a hinca e otro di 20 aña.

E victima seriamente herida a logra sali for di e cas y a core bay na un bisinja, cu mesora a bati alarma. Polis cu a presenta na e sitio y bin topa cu e dama den un situacion critico, mesora a pidi pa un traumahelicopter pa transporta e dama herida cu sumo urgencia pa hospital, pero e ayudo a yega lamentabelmente laat, e dama di 20 aña a fayece den cas di su bisinja, na e heridanan serio cu e la ricibi. Den e bringamento cu cuchiu, un cacho tambe a keda herida y a wordo



transporta cu urgencia cu un diere ambulance pa un clinica pa bestia na Waalwijk, caminda e la wordo opera cu urgencia y ta luchando pa su bida.

Polis a detene e muher di 21 aña y a cera e area completamente pa asina e specialistanan forensico, un team di recherche di Den

Bosch por haci un investigacion extenso.

Pa asina logra haya sa kiko exactamente lo a sosode den e cas na Slagendreef.

Segun comentario di varios persona lo ta trata di dos ruman muher, pero e informacion aki ainda no a wordo confirma.

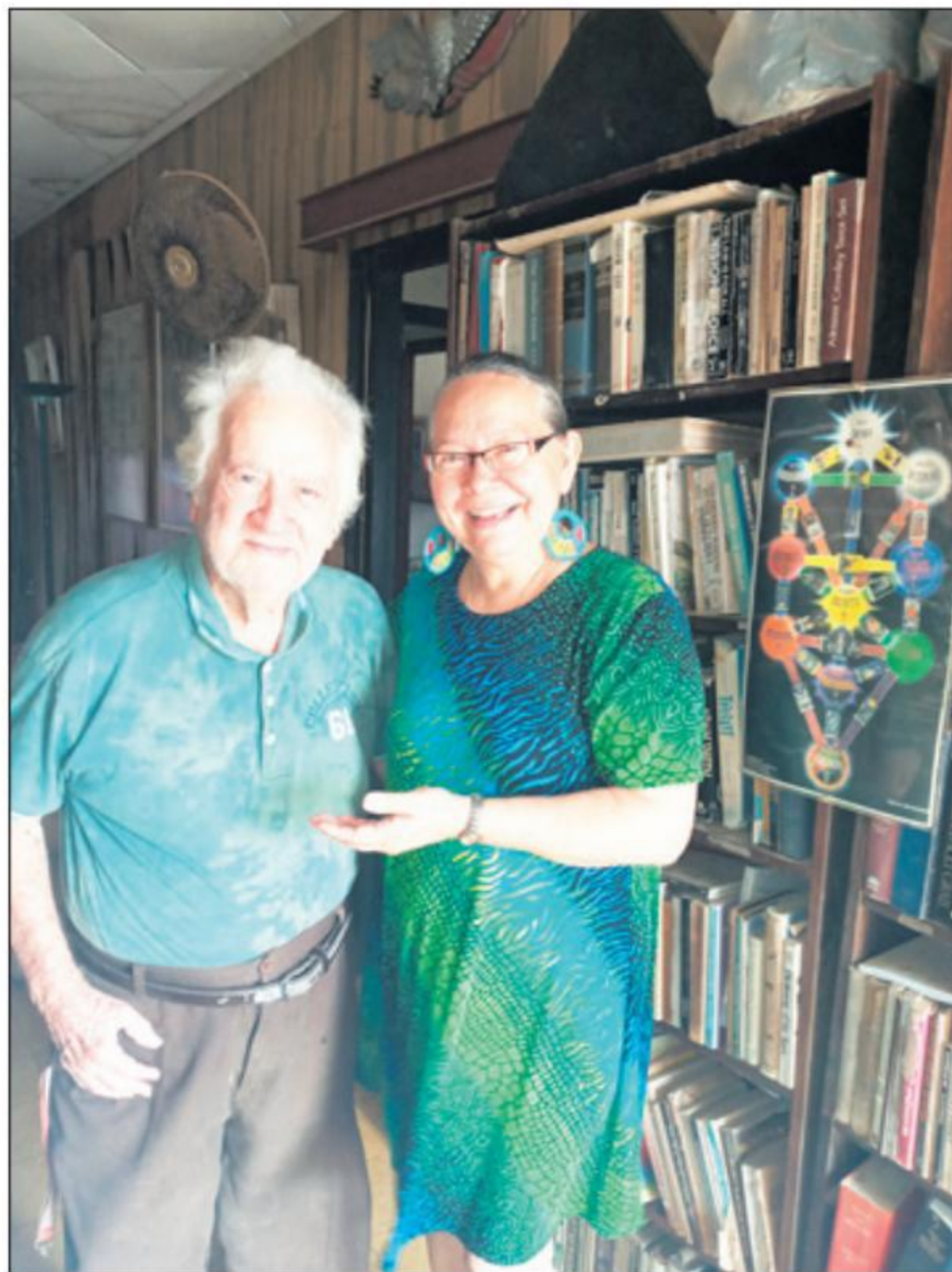


# SABIDURIA DEN NOS ALEGRIA

Skirbi pa Ruthy 'Lady Ruth' Vrieswijk-Bergen

Shonan tur, un felis dia cu hopi sabiduria den nos alegria ! Ta parse cu nos alegria nunca ta caba, pero tin biaha nos sa 'tuma for granted' nos sabiduria cu tin den dje. Awor nos ta lesa riba face book algo cu kier introduci reglanan nobo den hospitaal pa un of mas cirujano y of cierto dokternan. Ta logico cu bo donjo di trabao por pone su reglanan, si esakinan ta cuadra cu e bon trabao di e cirujano y dokternan trahando na bienestar di pueblo, pa mehora salud di nan patientnan. Pero semper por yega na un bon acuerdo cu otro, toch ? Aruba ta bendiciona di tin hopi bon cirujano y dokternan den servicio cu nan excelente trabao. Nos no a 'verdiep' nos mes den e asunto aki, pasobra, cada ken sa ken nan ta y kiko nan por acepta of no. Nos amigo, e tremendo dokter Ike Posner, cu a skirbi e relato riba facebook ta un profesional su mes cu a bira mas humilde despues di su dos operacionnan, un di corazon y un di heup. E ta sinti awor hunto cu pueblo y ta balora bida en su totalidad. Aunque semper e tawata un bon dokter y un bon hende, awor e ta mihor. E ta sinti pa su coleganan dokter den tur sintido di palabra. Kiko ta kiko ? Patientnan tin cu tene un demonstracion pacifico pa pidi nan pa keda traha na Aruba ? Kiko ta tur e medidanan anto tuma contra nan ? Ta algo otro ? Mi a lesa dos number Dr. Randy Tromp y Dr. Tim Peterson. Gobierno tin algo di bisa den esaki of no ? Ach, pa ora cu e relato aki di Lady Ruth sali den corant, ohala tin un bon solucion caba entre e direktiva di hospitaal y e dokternan aki. Hasimi corda, cu pa motibo politico un yui di

tera, tremendo dokter, dokter Sprock, no por a bin traha y sirbi su mesun pueblo como tal. Anjanan atras, nos a yega di combersa un crenchi cu Dr. Sprock na Bon Bini Festival na Fort Zoutman, pero e shon di hende y tremendo profesional aki, no kier a bay den ningun detayes, pero, nos a deduci cu tawata, 'atrobe' algo politico di algun di e gobernantenan cu ta hanja nan 'ja knickers nan tras'. Kiko e asunto di e dos dokternan actual ta, asunto di placa ? Asunto di orario ? Asunto di schedule ? Ach, ta tristo si pa algo asina sali for di man. Si, nos tambe ketobay disgusta cu nunca ni un contesta of splicación pakiko no por pone un 'sleeping police' den Dadelstraat, Dakota, caminda muchanan di scol di Dakota cu ta biba den Tarabana Pabao tin cu crusa e caminda pa bay nan cas cu autonnan corriendo manera 'speedy gonzales'. Manera mi a bisa un amigo, colega den medianan di comunicacion, pasobra mi tambe ta aporta cu cosnan bunita y positivo den medianan skirbi, cu, su perseverancia den corant y riba face book si a duna bon resultado cu e trapi nobo pa Rogers beach na caminda. Algo lujo ? Algo necesario ? Mas cu un 'sleeping police' como un sorto di proteccion y seguridad pa nos muchanan di scol ? No ta interesami cu tin 10 of 20 'sleeping police' dilanti tur scol, ta nan deber ! Pero tin cayanan te den lomba di fierno den mondi leu cu tin 'sleeping police' pasobra ta un caya di un politico ? Pica locual a sosode cu Paul Croes cu su 80 dlanan den isolacion. Hopi ta hanja esey mucho exagera, nada di mas no



ta bon. E no a mata niun hende. Hopi tristo ! Tin hende cu a puntra, cu, si ta algo asina por a sosode cu un otro minister of parlamentario di e partido geel, si lo a castigete mescos ? Por por si acaso algo similar a pasa cu un di esnan den gobierno actual ? Ach shonan, tur sa cu, core campanja ta un cos y goberna ta un otro. Nos a comprende cu tin hopi presion riba esnan trahando den salubridad publico ? Hopi ta lubida cu tin un Dios riba nos cabes, riba cada un di nos, kere of no kere, atheista of creyente, tin algo mas grandi inexplicable den poder cu tin e ultimo palabra. Sea fisicamente, espiritualmente of mentalmente. Ban sigui cuida shonan, cu fe gradici y eherce bo sabiduria 'wisely' dia pa dia. No carga rencor ! Por-

dona pa bo tambe wordo pordona ! Yuda otro pa bo tambe wordo yuda y stima otro pa bo tambe wordo stima ! Danki pa lesa nos

relato y pasa un dushi dia yen di sabiduria den nos alegria ! Stay safe ! Love you too

## WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

10FT



20FT



30FT



**PRIJS DI BAKI:**  
**150-175-200-250**

\*PRIJS TA DEPENDE DI KI TIPO DI SUSHI

**YAMANOS NA:**  
**560 3500 OF 563 4201**



# Un persona deteni despues di problema na ex Jimmy's Place



Windstraat - Diadomingo marduga polis a bay ex Jimmy's Place pa un pelea.

Arubanative.com por a constata un discusion ariba caya, unda cu varios polis tawata presente. Por a scucha un dama bisando polisnan algo di e homber den t-shirt blanco cu lo wordo aresta algun rato despues.

Pues bastante zundramento ariba caya, y dado momento e homber cu tawata keda zundra a subi auto cu tawata staciona ariba e parkeer plaats a bandona e sitio.

Pero, algun rato mas laat e lo a bolbe pa sigui cu e problema aparentemente cu e dama. Akinan pa un of otro motibo e la logra scapa.

Polisnan a keda tira y mirando cu e tin un t-shirt blanco bisti nan a spot ariba Van Leeuwenhoekstraat y asina a bay over na detene evitando un problema pio.

Transportwagen a ser pidi y a na yega a hibe warda di polis, unda cu un Sub Fiscal lo papia cu ne y eyan lo deduci si lo cere of no.



## Oracion di dia

Un feliz siman yena di bendicion y cu hopi paz y amor den boso curason

Pasobra si boso biba segun boso mal deseonan, sigur sigur boso lo muri, pero si pa medio di Spirito Santo boso pone un fin na e practicanan di maldad, boso lo biba! (Rom 8,13).

Rumannan nos no por biba separa di Dios. Nos tin cu biba di acuerdo cu Dios Su boluntad. Biba segun naturaleza pecaminoso ta biba sin tene cuenta cu Dios. Spirito Santo a haci nos drenta den e mesun contacto intimo cu Dios cu a caracteriza Hesus Su Bida. P'esey rumannan Hesu-Cristo ta e contesta. Dios si ta demostra Su amor pa nos door cu Cristo a muri pa nos mientras nos tabata pecador ainda (Rom 5,8) Hesucristo ta e unico persona cu por duna bida proposito real y berdadero. El a muri ariba cruz pa paga e castigo pa nos picanan. El a muri den nos cerca Dios y El a resucita for di morto pa duna nos e regalo di un bida nobo. Di e manera aki El a traha cu nos problema basico y profundo.

Oracion: Señor Hesus mi sa cu mi ta un pecador y sin Bo mi bida tin masha poco nificacion. Danki cu Bo a muri ariba e cruz pa mi picanan. Mi ta pidi Bo pordon di mi picanan. Mi ta confia den Bo como mi Salvador.  
Amen.



**TENE NA CUENTA E USO DI TAPABOCAS**



Laga tur locual cu ta sperami ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita  
Y laga esakinan termina den tur bunitesa  
C. Wever

Cu inmenso tristesa y dolor na nos curason, nos ta partisipa  
fayesimento di nos kerida

# Maria Margarita Dubero

mihor conosi como  
"RUBIA"

## Rumannan:

Elva Dubero y fam  
† Angelica Dubero  
† Rosa y † Luis Peña-Dubero  
† Leoncio Dubero y Minerva Dubero-Arias Pichardo  
† Felis Dubero y Elsa Dubero-Werleman  
† Edie Dubero y † Corrie Dubero-Stal  
† Frank Dubero



## Subrino(a)nan stima:

Sra Vda Ingrid Croes-Dubero y †Leo Croes y fam,  
Zahira y Chommy van der Linde-Dubero y fam,  
Chito y Chica Peña-Winterdal y fam,  
Edna Peña,  
† Jenny y Lourdes Peña-Bregita,  
Robby Peña,  
Alvin y Yadsy Peña-Tineo y fam,  
Franklin y Mimi Peña-Suarez y fam,  
Manuel Fendeur-Arias y fam,  
Hubert (Chepito) Dubero  
Evelyn y Dennis Posoy-Dubero y fam,  
Iris y Dick Voets-Dubero,  
Javier y Ludwina Dubero-Flanegin,  
Sra Vda Veronica y †Rene Heykoop-Dubero y fam,  
Rosemary Dubero y fam,  
Yvonne y Richard Stel-Dubero y fam,

## Manera nietonan:

Day-Jeon Falconi y Jadyson Falconi  
Ayudante di cas:  
Sra Nena.

Primo y primanan, comer y compernan, ahijdo(a)nan, bisiñanan y demas  
famianan Dubero, Lampe, Peña, Arias Pichardo, Werleman, Stal, Croes, Thiel, Maduro  
Ta invita pa e acto di entierro, cual lo tuma lugar Dialuna 25 di oktober 2021 di 2:00 pa 4:00 na Misa Inmacu-  
lada Concepcion na Sta Cruz y despues pa Santana Catolico Sta Maria.

Enbes di flor of krans lo nos aprecia un donacion na Stichting Koningin Wilhelmina Kanker Fonds.  
Lo tin un box disponibel.

Pa motibo di e situacion di Covid-19 reinante ainda, ta pidi pa mantene extrictamente na e reglanan di DVG,  
usando tapaboca y practicando distancia social.





2		5			9			4
						3		7
7				8	5	6		1
4	5			7				
			9				1	
						2		8
	2			4	1	8		6
6			8					
1				2			7	8

		6		9		2		
			7		2			
	9		5		8		7	
9				3				6
7	5						1	9
1				4				5
	1		3		9		8	
			2		1			
		9		8		1		

## Sopi di Letranan

D	A	D	I	T	S	E	N	O	H	G	G	B	G	S	S	R	A	A	H
A	K	B	G	D	S	D	A	D	I	N	G	I	D	M	O	V	M	F	U
M	B	O	Y	W	S	R	Y	B	P	P	B	A	P	Z	L	Q	O	E	E
I	C	T	Q	L	D	E	E	Q	U	I	D	A	D	Q	I	J	R	C	I
S	Q	O	U	U	I	Q	V	O	O	S	Z	V	B	W	D	C	F	T	J
T	V	C	N	Z	S	K	C	D	T	O	O	G	O	L	A	I	D	O	J
A	J	C	S	V	C	N	N	P	Q	E	A	D	I	X	R	O	A	H	W
D	A	D	I	L	I	B	A	S	N	O	P	S	E	R	I	D	S	R	A
H	C	B	E	D	P	V	U	O	A	Z	L	S	M	T	D	A	E	C	I
S	I	X	W	X	L	B	E	T	J	I	E	K	E	A	A	T	R	S	C
M	M	S	P	C	I	C	L	N	U	A	L	T	D	R	D	R	T	R	N
D	L	R	M	D	N	P	V	A	C	A	B	I	W	G	B	E	I	I	A
W	E	H	Y	U	A	T	V	A	U	I	R	A	M	X	D	B	V	L	R
A	A	I	C	I	T	S	U	J	L	E	A	C	R	A	I	I	I	D	E
V	L	G	X	W	R	V	D	O	C	O	U	R	C	T	F	L	D	G	L
Q	T	T	I	A	U	O	B	N	D	T	R	D	Y	Q	S	E	A	N	O
X	A	T	H	G	G	S	I	I	I	P	S	E	E	M	O	U	D	C	T
A	D	V	C	C	Q	S	C	X	T	C	D	B	S	Y	O	I	Z	F	D

AFECTO  
 AMISTAD  
 AMOR  
 ASERTIVIDAD  
 CONVIVENCIA  
 DIALOGO  
 DIGNIDAD  
 DISCIPLINA  
 EQUITAD  
 FAMILIA  
 HONESTIDAD  
 JUSTICIA  
 LEALTAD  
 LIBERTAD  
 PAZ  
 RESPETO  
 RESPONSABILIDAD  
 SINCERIDAD  
 SOLIDARIDAD  
 TOLERANCIA  
 TRABAJO  
 VALORES

El sabio no dice todo lo que piensa, pero siempre piensa todo lo que dice.

- Aristóteles

**STOP CU  
HUMAMENTO  
TIN HOPI  
BENEFICIO**



Salud



Salud Mental



Financiero